

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

 Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretate la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

5 Jahre Garantie auf Gerät
5 ans garantie sur l'appareil
5 anni garanzia sul l'apparecchio

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.
La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Ecetto le parti usurate

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränk-ten physischen, sensorischen oder geistigen Fähig-keiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
L'utilizio di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAfU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAfU.

Ladegerät: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.
Chargeur: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
Caricabatterie: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!
Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!
Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netz-kabel nicht um das Gerät wickeln. Netzstecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen.
Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/l'aisé sans surveillance. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Ne pas tirer la fiche hors de la prise/avec des mains humides.
Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio. Non staccare mai la spina tirando il cavo/con le mani bagnate.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30mA) betreiben.
Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30mA).
Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30mA).

Gerät stehend auf trockener, ebener und stabiler Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.
Utiliser l'appareil debout sure une surface sèche, plane et stable.Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.

Far funzonare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile.Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen.
Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas garder l'appareil directement à côté d'un chauffage ni l'exposer au soleil pendant un temps prolongé.
Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken. Geräteöffnungen nicht abdecken.
Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas couvrir l'ouvertures de l'appareil.
Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire l'apertura dell'apparecchio.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben.
L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.
N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.
Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Um Ihr Gehör zu schützen, sollten Sie nicht zu lange laut Musik hören. Prüfen Sie die Lautstärke, bevor Sie Kopfhörer benutzen. Kopfhörer beim Autofahren sind nicht sicher und können verboten sein. Wenn Sie durch Musik abgelenkt werden, besonders beim Autofahren oder bei anderen wichtigen Tätigkeiten, sollten Sie aufhören zu hören.

Gerät im Betrieb nicht mit Decken, Tüchern oder Gegenständen bedecken – Brandgefahr!
Ne pas couvrir l'appareil en fonctionnement avec des couvertures, tissus ou objets – risque d'incendie!
Non coprire l'apparecchio in funzione con tovaglie, panni od oggetti – pericolo di incendio!

Gerät nicht fallen lassen. Keine Gegenstände auf Gerät stellen/legen.
Ne pas laisser tomber l'appareil. Ne pas placer/poser d'objets sur l'appareil.
Non fare cadere l'apparecchio. Non poggiare/depositare oggetti sull'apparecchio.

Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Unbefugten Personen lagern.
Entreposez l'appareil dans un endroit frais et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil et protégé contre tout accès non autorisé.
Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e ben ventilato, protetto dalla luce solare diretta e da persone non autorizzate.

Gerät immer ausschalten bei Wartungs-/Reinigungsarbeiten/Nichtgebrauch.
Arrêtez toujours l'appareil pendant les travaux d'entretien/de nettoyage/en cas de non-utilisation.
Sempre spegnere l'apparecchio durante i lavori di manutenzione / pulizia / quando non in uso.

Radio aufgrund des starken Magneten mindestens 30 cm von Herzschrittmachern, implantierten medizinischen Geräten, Magnetkarten und mechanischen Uhren fernhalten, um Funktionsstörungen und Schäden zu vermeiden. Bei Unsicherheit über mögliche implantierte medizinische Geräte zunächst einen Arzt konsultieren.
Maintenez la radio à au moins 30 cm des stimulateurs cardiaques, dispositifs médicaux implantés, cartes magnétiques et montres mécaniques en raison de l'aimant puissant, afin d'éviter des dysfonctionnements et des dommages. En cas de doute sur d'éventuels dispositifs médicaux implantés, consultez d'abord un médecin.
Tenere la radio ad almeno 30 cm di distanza da pacemaker, dispositivi medici impiantati, carte magnetiche e orologi meccanici a causa del potente magnete, per evitare malfunzionamenti e danni. In caso di dubbi su eventuali dispositivi medici impiantati, consultare prima un medico.

Gerät niemals extremen Temperaturen, wie etwa tiefe Minusgrade oder mehr als 50°C, aussetzen. Extreme Temperaturen beschädigen die Batterie und könnten zum Brand, Explosions und/oder Auslaufen der Batterie führen.
Ne jamais exposer la radio à des températures extrêmes, comme des températures négatives ou supérieures à 60°C. Les températures élevées peuvent endommager la batterie, entraînant un risque d'incendie, d'explosion et/ou de fuite de la batterie.

Non esporre mai la radio a temperature estreme, come sotto zero o superiori a 60°C. Le alte temperature possono danneggiare la batteria, causando incendi, esplosioni e/o perdite della batteria

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Empfangsbereich
Zone d'accueil
Area reception

Abmessung
Dimensions
Dimensione

Gewicht
Poids
Peso

Eingangsspannung
Tension d'entrée
Tensione di ingresso

Spannung (Ladepad)
Tension (chargeur sans fil)
Tensione (caricatore wireless)

Leistung (Ladepad)
Puissance (chargeur sans fil)
Potenza (caricatore wireless)

Anzahl Alarme
Nombre d'alarmes
Numero di allarmi

Speicherplätze
Emplacements de mémoire
Posizioni di memoria

Betriebstemperatur
Température de fonctionnement
Betriebstemperatur

Frequenzbereich (Lautsprecher)
Plage de fréquences (haut-parleur)
Gamma di frequenza (altoparlante)

Leistung (Lautsprecher)
Puissance (haut-parleur)
Potenza (altoparlante)

Lautsprecher-Membran
Membrane de haut-parleur
Membrana dell'altoparlante

Weitere Angaben zur Vervollständigung der EG-Konformitätserklärung
Informations complémentaires pour remplir la Déclaration CE de conformité
Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformità

Hersteller/Bevollmächtigter:
Fabricant/Mandatataire:
Fabbricante/Mandatario:

Dokumentationsbevollmächtigte:
Personne autorisée à constituer le dossier technique:
Rappresentante autorizzato per la documentazione:

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modificare nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modificare nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modificare nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modificare nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modificare nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modificare nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modificare nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modificare nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modificare nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modificare nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modificare nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modificare nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Radio mit Wireless Charger
Radio avec chargeur sans fil
Radio con caricatore wireless



	* nur im FM-Modus wählbar sélectionnable uniquement en mode FM selezionabile solo in modalità FM	* nur im DAB-Modus wählbar sélectionnable uniquement en mode DAB selezionabile solo in modalità DAB
Suchlauf-Einstellung Régl. recherche Richiama presel.	Automatische Frequenzsuche auf alle oder nur starke Sender begrenzen Limiter la recherche automatique de fréquences à toutes les stations ou seulement aux stations fortes Limitare la ricerca automatica delle frequenze a tutte le stazioni o solo alle stazioni forti	*
Audio-Setting Réglage audio Impostazione audio	Signal auf MONO oder STEREO einstellen Régler le signal sur MONO ou STEREO Impostare il segnale su MONO o STEREO	*
Senderliste Liste stations Lista stazioni	Senderliste aller empfangene Station ansehen Voir la liste de toutes les stations reçues Vedere l'elenco di tutte le stazioni ricevute	*
Suchlauf Recherche Ricerca	DAB Sender scannen Balayer les stations DAB Scansione delle stazioni DAB	*
Manuelle Suche Réglage manuel Sinto. Manuale	Manuelle Frequenzsuche von DAB Stationen Recherche manuelle de fréquences de stations DAB Ricerca manuale delle frequenze delle stazioni DAB	*
Leeren Nettoyage Elimina	Nicht aktive/empfangbare Sender aus der Senderlist entfernen Supprimer les chaînes non actives/réceptibles de la liste des chaînes Cancellare i canali non attivi/ricevibili dall'elenco dei canali	*
System	Sleep Mode sommeil Sleep	Einstellen der automatischen Abschaltung des Radios Régler de l'arrêt automatique de la radio Impostazione dello spegnimento automatico della radio
Wecker Alarmes Svegli	Wecker einstellen Régler les alarmes Impostazione degli allarmi	
Uhrzeit/Datum Heure Ora	Zeit/Datum/Uhr einrichten oder von Radiostationen beziehen Configurer l'heure/la date/l'horloge ou les obtenir à partir de stations de radio Impostare l'ora/data/orologio o ottenere dalle stazioni radiofoniche	
Beleuchtung Rétroéclairage Retroilluminaz.	Helligkeit des Displays und Displayabschaltung einstellen Régler la luminosité de l'écran et l'extinction de l'écran Regolazione della luminosità e dello spegnimento dello schermo	
Sprache Langue Lingua	Einstellen der Systemsprache (Deutsch, Italienisch, Spanisch, Französisch, Niederländisch, Polnisch, Schwedisch, Portugiesisch, Englisch) Réglage de la langue du système (allemand, italien, espagnol, français, néerlandais, polonais, suédois, portugais, anglais) Impostazione della lingua del sistema (tedesco, italiano, spagnolo, francese), olandese, polacco, svedese, portoghese, inglese)	
Werkseinstellung Réinitialisation Ripristino di default	Zurücksetzen des Gerätes auf die Werkseinstellungen Réinitialisation de l'appareil aux paramètres d'usine Ripristino delle impostazioni di fabbrica	
SW-Version Version System Version	Anzeige der aktuellen Software-Version Affichage de la version actuelle du logiciel Visualizzazione della versione software corrente	

3.1 Bedienung Utilisation Utilizzo

Einstellung vornehmen Effectuer le réglage Eseguire l'impostazione

Bei:
a :
a :

Wählen / Wert mindern
Sélectionner / Diminuer la valeur
Selezionare / Diminuire il valore

Bestätigen
Confirmer
Confermare

Wählen / Wert erhöhen
Sélectionner / augmenter la valeur
Selezionare / aumentare il valore

Zurück
Retour
Indietro

Funktionen nach Bedarf Fonctions selon les besoins Funzioni come richiesto del segnale

Signalquelle Source du signal Sorgente del segnale
 Modus ändern (zyklisch, DAB > FM > BT)
Changer de mode (cyclique, DAB > FM > BT)
Cambio di modalità (ciclico, DAB > FM > BT)
1x/2x/3x
 BT = Mit Bluetooth kopplungsbereit (Gerät: 86682.01/101030)
BT = prêt à être couplé avec Bluetooth (appareil : 86682.01/101030)
BT = pronto per l'accoppiamento con il Bluetooth (dispositivo: 86682.01/101030)
 FM-Frequenzen werden in der Schweiz nicht weiter betrieben
Les fréquences FM ne seront plus exploitées en Suisse
Le frequenze FM non saranno più utilizzate in Svizzera

Senderwahl Sélectionner une chaîne Selezionare un canale
Bei Bedarf: En cas de besoin : Se necessario :
 Liste der verfügbaren Sender aktualisieren
Mettre à jour la liste des chaînes disponibles
Aggiornare l'elenco dei canali disponibili
3s
DAB
 Senderwahl
Sélection des chaînes
Selezione del canale
FM
 Frequenz ändern +/- (0.05 MHz)
Modifier la fréquence +/- (0,05 MHz)
Modifica della frequenza +/- (0,05 MHz)
 Nächste verfügbare Station
Prochaine station disponible
Stazione successiva disponibile
3s **3s**
Senderspeicher Mémoire des stations Memoria della stazione
 Aktuelle Sender speichern
Mémoriser la station actuelle
Memorizzare lo sta
3s
 gespeicherten Sender wählen
sélectionner une station mémorisée
selezionare una stazione memorizzata
1x
Sleep-Timer Minuterie de sommeil Timer per il sonno
 Sleep-Timer wählen
Sélectionner la minuterie de mise en veille
Selezionare il timer del sonno
3s

Lautstärke Volume Volume
 leiser
moins
meno
 lauter
augmente
più forte

Helligkeit Luminosité Luminosità
 Helligkeit ändern
Modifier la luminosité
Modifica della luminosità
1x/2x/3x/4x/5x
 5 Stufen, zyklisch
5 niveaux, cyclique
5 livelli, ciclico

Alarm Alarme Allarme
 Alarm 1/2 einstellen
Régler l'alarme 1/2
Impostazione dell'allarme 1/2
3s
 Alarm aktivieren/deaktivieren
Activer / désactiver l'alarme
Attivare/disattivare l'allarme
1x
Bei Alarm En cas d'alarme In caso di allarme:
 Alarm um 5 Minuten verzögern
Retarder l'alarme de 5 minutes
Ritardare l'allarme di 5 minuti
 Alarm ausschalten
Désactiver l'alarme
Disattivare l'allarme
Senderinfos Informations sur la chaîne Informazioni sul canale
 Infos anzeigen (zyklisch)
Afficher les infos (cyclique)
Informazioni sul display (ciclico)
1x/2x/3x
Einstellungen Réglages Impostazioni
 Einstellungen öffnen
Ouvrir les paramètres
Impostazioni aperte
3s
 Einstellungen vornehmen
Effectuer les réglages
Effettuare le impostazioni

Gerät ausschalten
Éteindre l'appareil
Spegner l'unità
1x 3s = Standby

Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Collegare il dispositivo

startet automatisch
démarre automatiquement
si avvia automaticamente
sucht und spielt DAB-Stationen
recherche et lecture de stations DAB
 Uhrzeit/Datum wird automatisch über DAB abgerufen
L'heure/la date est automatiquement récupérée via DAB
L'ora/data viene recuperata automaticamente tramite il DAB.

USB Ladekabel
Câble de chargement USB
Cavo di ricarica USB

Smartphone aufladen
Recharger son smartphone
Ricaricare lo smartphone
 Qi-ladefähige Geräte aufladen und automatisch aufladen
Placer les appareils compatibles Qi et les recharger automatiquement
Posiziona i dispositivi compatibili Qi e li ricarica automaticamente

Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare l'apparecchio

Gerät stabil hinstellen
Placer l'appareil de manière stable
Posizionare l'unità in modo stabile

Ausfahrbare Antenne
Antenne rétractable
Antenna retrattile
Lautsprecher
Porte-parole de la course
Esegui altoparlante

USB-C 5V
Ladeingang
Entrée de charge
Ingresso di ricarica
Qi-Ladepad für Smartphones
Pad de charge Qi pour smartphones
Pad di ricarica Qi per smartphone

Display
Écran
Schermo
Bedienung
Utilisation
Utilizzo
 siehe 4.1
voir 4.1
vedi 4.1

Reinigung
Nettoyage
Pulizia
 Gerät darf nicht mit Wasser/Feuchtigkeit in Berührung kommen.
L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de l'eau/humidité.
Il dispositivo non deve entrare in contatto con acqua/umidità.

Vor dem Gebrauch Sicherheitshinweise lesen
Avant l'utilisation, lire les consignes de sécurité
Prima dell'uso leggere le istruzioni per la sicurezza
Gebrauchen
Utilisation
Uso

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio

Mit einem weichen, trocken Lappen abwischen
Essuyer avec un chiffon doux et sec
Pulire con un panno morbido e asciutto